I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 746/95

af 31. marts 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 3362/94 om fastsættelse for 1995 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur [1], særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Norge var nået til enighed om at fastsætte deres gensidige fiskerirettigheder for perioden indtil den 31. marts 1995 og, så tidligt som muligt i 1995, at afholde konsultationer om deres gensidige fiskerirettigheder for hele året;

disse konsultationer er afsluttet; derfor kan TAC, Fællesskabets andele og kvoterne for fælles bestande, herunder om nødvendigt kvoter for andre bestande, fastsættes for hele 1995;

i forbindelse med de beslutninger, som Rådet traf den 22. december 1994, forpligtede en række medlemsstater sig til at udveksle en del af deres fiskerimuligheder; det bør gøres lettere at foretage disse udvekslinger med henblik på en bedre udnyttelse af fiskerimulighederne;

for at sikre en bedre udnyttelse af fiskerimulighederne for ansjos bør det være tilladt at overføre en del af en kvote fra tildelingsområdet til et tilstødende område;

i forordning (EF) nr. 3362/94 [2] fastsættes for 1995 de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder;

bestanden af rejer (Penaeus-arter) ud for Fransk Guyana bør optages i forordning (EF) nr. 3362/94; der kan fastsættes en TAC som sikkerhedsforanstaltning for den, som ifølge Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri kan være den samme som for 1994;

Rådets forordning (EF) nr. 3362/94 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3362/94 foretages følgende ændringer:

1) Bilag I til nærværende forordning erstatter de tilsvarende punkter i bilaget.

2) Bilag II til nærværende forordning indsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1995.

På Rådets vegne

F. BAYROU

Formand

---

[1] EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

[2] EFT nr. L 363 af 31. 12. 1994, s. 1.

BILAG I

Art: Sild *Clupea harengus*		**Område** III a
België/Belgique		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Danmark	58 600 (1)	(1) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	940 (2)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	61 290 (1)	
United Kingdom		
EF	120 830	
TAC	140 000 (*)	

Art: Sild *Clupea harengus*		**Område** II a (1), IV a, b
België/Belgique		(1) EF-farvande.
Danmark	73 020	(2) Må alene fiskes i ICES-afsnit IV a og b.
Deutschland	45 920	(3) Hvoraf højst 50 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktion.
Ελλάδα		(4) Medlemsstaterne skal meddele Kommissionen sine landinger af sild fordelt på ICES-afsnit II a, IV a og IV b.
España		
France	14 370	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	62 270	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	4 480 (2)	
United Kingdom	62 340	
EF	262 400 (3) (4)	
TAC	390 000	

Art: Sild *Clupea harengus*		**Område** IV c (1), VII d
België/Belgique	9 020	(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Danmark	790	(1) Undtagen Blackwater-bestanden : Vedrører sildebestanden i et havområde i Themsens udmunding inden for et område, der er begrænset af en linje, der løber stik syd fra Landguard Point (51° 56'N, 1° 19,1'O) til breddegrad 51° 53'N og derefter stik vest til et punkt på Det Forenede Kongeriges kyst.
Deutschland	790	
Ελλάδα		
España		
France	19 880	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	15 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	3 970	
EF	50 000	
TAC	50 000 (*)	

Art: Sild *Clupea harengus*		**Område** V b (1), VI a N (2), VI b
België/Belgique		(1) EF-farvande.
Danmark		(2) Vedrører sildebestanden i ICES-afsnit VI a nord for 56° 00′ N og i den del af VI a, der er beliggende øst for 7° 00′ V og nord for 55° 00′ N med undtagelse af Clyde.
Deutschland	6 720	(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Ελλάδα		
España		
France	1 270	
Ireland	9 080	
Italia		
Luxembourg		
Nederland	6 720	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	46 350	
EF	70 140	
TAC	77 000 (*)	

Art: Ansjos *Engraulis encrasicolus*		**Område** IX, X, COPACE 34.1.1 (1)
België/Belgique		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Danmark		(1) EF-farvande.
Deutschland		(2) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område.
Ελλάδα		(3) Uanset note (2) ovenfor må der tages 5 008 i ICES-underområde VIII henhørende under Frankrigs højhedsområde eller jurisdiktion.
España	5 740 (2)	
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal	6 260 (2) (3)	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EF	12 000	
TAC	12 000 (*)	

Art: Torsk *Gadus morhua*		**Område** III a Skagerrak
België/Belgique	50 (1)	(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Danmark	16 000 (2)	(1) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	400 (1)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	100 (1)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	2 800 (2)	
United Kingdom		
EF	19 350	
TAC	20 000 (*)	

Art : Torsk *Gadus morbua*		**Område** II a (1), IV
België/Belgique	3 870	(1) EF-farvande.
Danmark	22 210	(2) Hvoraf højst 50 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktion.
Deutschland	14 080	
Ελλάδα		
España		
France	4 780	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	12 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	150	
United Kingdom	50 960	
EF	108 600 (2)	
TAC	120 000	

Art : Kuller *Melanogrammus aeglefinus*		**Område** III a, III b, c, d (1)
België/Belgique	30 (2)	(1) EF-farvande.
Danmark	5 540 (3)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	350 (2)	(3) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		(4) Med undtagelse af ca. 3 000 tons industribifangster.
España		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	10 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	650 (3)	
United Kingdom		
EF	6 580 (4)	
TAC	10 000 (*)	

Art : Kuller *Melanogrammus aeglefinus*		**Område** II a (1), IV
België/Belgique	930	(1) EF-farvande.
Danmark	6 370	(2) Med undtagelse af ca. 6 000 tons industribifangster.
Deutschland	4 050	(3) Hvoraf højst 53 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktion.
Ελλάδα		
España		
France	7 070	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	700	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	450	
United Kingdom	67 830	
EF	87 400 (2) (3)	
TAC	120 000	

Art : Hvilling *Merlangius merlangus*		Område III a
België/Belgique		(1) Undtagen ca. 10 500 tons industribifangster.
Danmark	3 985 (2)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland		(3) Denne kvote må ikke findes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	10 (3)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	430 (2)	
United Kingdom		
EF	4 425 (1)	
TAC	15 200 (*)	

Art : Hvilling *Merlangius merlangus*		Område II a (1), IV
België/Belgique	1 740	(1) EF-farvande.
Danmark	7 540	(2) Undtagen ca. 15 900 tons industribifangster.
Deutschland	1 960	(3) Hvoraf højst 25 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktion.
Ελλάδα		
España		
France	11 330	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	4 360	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10	
United Kingdom	30 060	
EF	57 000 (2) (3)	
TAC	81 000	

Art : Kulmule *Merluccius merluccius*		Område VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (1)
België/Belgique		(1) EF-farvande.
Danmark		(2) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 850 tons, der må fiskes i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
Deutschland		(3) Heraf må højst 430 tons tages i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion.
Ελλάδα		(4) Må kun fiskes i farvande under den pågældende medlemsstats højhedsområde eller jurisdiktion eller i internationale farvande i det pågældende område, bortset fra 850 tons, der må fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
España	6 400 (2)	
France	610 (3)	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal	2 990 (4)	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EF	10 000	
TAC	10 000	

Art: Blåhvilling *Micromesistius poutassou*	**Område** V b (1), VI, VII
België/Belgique	(1) EF-farvande.
Danmark	(2) Hvoraf 5 000 tons må fiskes i ICES-afsnit V b (EF-område), ICES-underområde VI og VII eller ICES-afsnit VIII a, b, og d.
Deutschland	(3) Alle medlemsstater har adgang, undtagen Spanien, Portugal, Sverige og Finland.
Ελλάδα	(4) Undtagen mængderne tildelt Portugal ifølge Rådets forordning (EF) nr. 3293/94 (EFT nr. L 341 af 30. 12. 1994, s. 5).
España 20 000 (2)	(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
France	
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom 73 000 (3) (4)	
EF 93 000 (4)	
TAC 340 000 (4) (*)	

Art: Dybhavsreje *Pandalus borealis*	**Område** III a
België/Belgique	(1) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Danmark 3 890 (1)	
Deutschland	
Ελλάδα	
España	
France	
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige 2 090 (1)	
United Kingdom	
EF 5 980	
TAC 11 200	

Art: Rødspætte *Pleuronectes platessa*	**Område** III a Skagerrak
België/Belgique 70 (1)	(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Danmark 8 716 (2)	(1) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland 40 (1)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα	
España	
France	
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland 1 680 (1)	
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige 470 (2)	
United Kingdom	
EF 10 976	
TAC 11 200 (*)	

Art: Rødspætte *Pleuronectes platessa*		**Område** II a (1), IV
België/Belgique	6 580	(1) EF-farvande.
Danmark	21 390	(2) Hvoraf højst 40 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktikon.
Deutschland	6 170	
Ελλάδα		
España		
France	1 230	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	41 140	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	30 440	
EF	106 950 (2)	
TAC	115 000	

Art: Sej *Pollachius virens*		**Område** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	40 (2)	(1) EF-farvande.
Danmark	4 440 (3)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	11 200 (2)	(3) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		(4) Hvoraf højst 45 000 tons må fiskes i farvande under Norges højhedsområde eller jurisdiktion.
España		
France	26 370 (2)	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	110 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	610 (3)	
United Kingdom	8 590 (2)	
EF	51 360 (4)	
TAC	107 000	

Art: Makrel *Scomber scombrus*		**Område** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	590 (2)	(1) EF-farvande.
Danmark	15 445 (3)(4)(5)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	610 (2)	(3) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		(4) Af hvilke 2 320 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande begrænset af 59° N og 62° N og 4° V og 6° V.
España		(5) Af hvilke ikke mere end 3 680 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
France	1 850 (2) (6)	(6) Af hvilke ikke mere end 300 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
Ireland		(7) Denne kvote må ikke fiskes i ICES-afsnit IV c.
Italia		(8) Inkluderer 1 865 tons fra betingelserne som defineret i fodnote (4) i bilaget til »Agreed Records of Conclusions of Fisheries Consultations between the European Community, Sweden and Norway, Brussels«, 1. december 1994.
Luxembourg		(9) Af hvilke ikke mere end 2 165 tons må fiskes i ICES-afsnit III a, IV b og c.
Nederland	1 860 (2) (6)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	5 230 (3)(7)(9)	
United Kingdom	1 720 (6)	
EF	27 305 (8)	
TAC	78 185 (8)	

Art : Makrel *Scomber scombrus*		**Område** II a (1), V b (2), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV
België/Belgique		(1) Undtagen EF-farvande.
Danmark		(2) EF-farvande.
Deutschland	23 710 (3) (4)	(3) Må ikke fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
Ελλάδα		(4) Af hvilke 4 160 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
España	20 (5)	(5) Må kun fiskes i farvande under Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion.
France	15 810 (3) (6)	(6) Af hvilke 2 770 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
Ireland	79 030 (3) (7)	(7) Af hvilke 13 860 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
Italia		(8) Af hvilke 6 060 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
Luxembourg		(9) Af hvilke 38 150 tons må fiskes fra 1. oktober til 31. december 1995 i EF-farvande i ICES-afsnit IV a.
Nederland	34 580 (3) (8)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	217 350 (3) (9)	
EF	370 500	
TAC	391 540	

Art : Brisling *Sprattus sprattus*		**Område** III a
België/Belgique		(1) Omfatter alle bifangster af alle andre arter, som fanges, når der fiskes efter brisling, og som landes usorterede, uanset artikel 5, stk. 2, i denne forordning, og stk. 1 og 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 (EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1).
Danmark	28 810 (1) (2)	(2) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 4 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Deutschland	60 (1) (3)	(3) Denne kvote må ikke fiskes i Skagerrak inden for en zone på 12 sømil fra Kongeriget Norges basislinje.
Ελλάδα		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10 900 (1) (2)	
United Kingdom		
EF	39 770 (1)	
TAC	43 000 (1) (*)	

Art : Brisling *Sprattus sprattus*		**Område** II a (1), IV (1)
België/Belgique	1 500	(1) EF-farvande.
Danmark	1 500	(2) Alle medlemsstater har adgang, undtagen Spanien, Portugal, Norge, Sverige og Finland.
Deutschland	1 500	(3) Inkluderer tobis.
Ελλάδα		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
España		
France	1 500	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 500	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	1 330 (3)	
United Kingdom	1 500	
	139 670 (2)	
EF	150 000	
TAC	175 000 (*)	

BILAG II

Art: Rejer »Penaeus« *Penaeus spp.*		**Område** Fransk Guyana
België/Belgique		(1) Fiskeri efter rejer Panaeus subtilis og Panaeus brasiliensis er forbudt i farvande med en dybde på under 30 meter.
Danmark		(*) TAC som sikkerhedsforanstaltning.
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France	4 000	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EF	4 000	
TAC	4 108 (*) (1)	